

Lago di Costanza!

Tre Paesi e un Principato.

Divertimento senza confini.

365 giorni all'anno.

Tourismus Wording italiano | deutsch



Regione internazionale del Lago di Costanza

Quando più attori sono coinvolti in un unico progetto può essere utile usufruire di alcune linee guida per la comunicazione: un prontuario di parole e concetti conciso abbastanza da poter essere appeso sopra la scrivania. Queste sono le nostre linee guida quale vi sione d'insieme per tutti i soggetti interessati e per la futura comunicazione della destinazione Lago di Costanza, adattati al mercato italiano.

La regione internazionale del Lago di Costanza ha molte sfaccettature, ma anche molti aspetti in comune. Esprimersi tutti con uno stesso tono di voce su ciò che è comune rafforza il concetto della destinazione, che palesa la sua identità come un classico delle vacanze alla scoperta dell'Europa, durante tutto l'anno. E ciò che è un classico, oggi, è anche oggetto di culto.

Qualità – internazionalità – un inconfondibile flair e quel certo non-so-che fanno di questa regione un luogo dove tornare e ritornare – in ogni momento dell'anno!

Destination Bodensee

Wenn viele Akteure an einem Strang ziehen sollen, hilft eine Wording-Checkliste. Dies ist eine einfache Übersicht für alle Beteiligten und die Grundlage für die weitere Kommunikation der Destination Bodensee.

Der Bodensee hat viele Seiten, aber auch viel Gemeinsames. Wenn alle über die gemeinsamen Themen mit gleicher Stimme sprechen, stärkt das die ganze Urlaubsregion und der Bodensee manifestiert seinen Status als echter europäischer Urlaubs-klassiker. Und Klassiker sind heutzutage einfach Kult.

Grenzenlos – erfrischend – qualitativ – ein Sehnsuchtsort zu jeder Jahreszeit – das sind wir!



Indice | Inhalt

Regione internazionale del Lago di Costanza:	
Linee Guida per la comunicazione – perché?	2
Destination Bodensee. Wording Checkliste – warum?	
Posizionamento	4
Positionierung der Bodenseeregion	
Posizionamento internazionale	6
Positionierung national und international	
I nostri messaggi	8
Unsere Botschaften	
Quattro Paesi, uno vicino all'altro	8
Vier Länder – ganz nah beieinander: „Hoi!“, „Grüezi!“, „Servus!“ und „Salü!“	
Qualità e genuinità. Destinazione gourmande	10
Lebensqualität & Genuss: Lebensgefühl deluxe	
Quante cose da fare. Mille possibilità	12
Vielzahl der Möglichkeiten: Kompass der Möglichkeiten	
Cultura. Qui la cultura vive	14
Kultur: Lebendige Kulturszene	
Sport e divertimento. A tutta natura	16
Aktiv: Blau-grüne Freizeitarbeitern	
Wellness. Benessere e forma fisica	18
Gesundheit: Bädertour und Fastenkur	
Non solo estate. La stagione migliore per il relax	20
Saisonausweitung: Hochsaison für Entspannung & Co.	
Parole da usare associazioni – Dau usare – da evitare	22
Wörterpool – Do's – Dont's!	
Le nostre top list	24
TOP-Listen	
Avvertenza: brochure disponibili in cinque lingue	26
Hinweis: In fünf Sprachen erhältlich	

Posizionamento

Il Posizionamento definisce in forma concisa le caratteristiche della destinazione “regione internazionale del Lago di Costanza”.

Qui si può orientare chiunque debba scrivere un testo sul Lago di Costanza – prendendo ispirazione da questi testi o anche mutuandoli.

Idea creativa di base

Il Lago di Costanza è una destinazione ideale in ogni momento di vacanza, una meta che si caratterizza per la qualità e la varietà dell’offerta, un flair inconfondibile a lei solo proprio.

Parole Chiave

Tre Paesi e un Principato.
Divertimento senza confini
365 giorni all’anno.

Proposta di Claim

Lago di Costanza: meta ideale in ogni momento dell’anno.



LAGO DI COSTANZA
BODENSEE®

Parole Chiave

- Regione internazionale del Lago di Costanza
- Luoghi dove tornare
- Nel cuore d’Europa
- Ampiezza e colori del lago
- Panorama delle Alpi (sullo sfondo)
- Alla scoperta di quattro Paesi
- Meta internazionale
- Luoghi di importanza storica
- Destinazione gourmande
- Lago » destinazione (anche) “slow”, rilassante

Suggerimenti

Favorire la definizione “regione internazionale del Lago di Costanza” per comunicare la complessità e varietà della destinazione; utilizzare la denominazione classica italiana e quella tedesca in modo chiaro per alleggerire e modulare i testi.

Positionierung

Die Positionierung sagt in Kurzform, wofür die Destination Bodensee steht. Wer einen Text über den Bodensee schreibt, kann sich hier orientieren – oder diesen Text einfach übernehmen.

Leitidee

Der Bodensee ist ein europäischer Urlaubsklassiker. An 365 Tagen im Jahr lockt er an seine Ufer und in die vier Länder, die ihn umgeben.

Schlüsselwörter

Drei Länder.
Ein Fürstentum.
Grenzenlos erfrischend
an 365 Tagen.

Claimvorschlag

Bodensee. Mehr als ein Sommerflirt.



VIER LÄNDER REGION
BODENSEE®

Stichworte

- Sehnsuchtsziel, Weite und Farbenspiel des Sees
- Panorama der Alpen
- Entdeckungstouren durch die Länder
- Grenzenlos erfrischend
- Qualität

Anregungen

Jeweils kontrastierende Aufzählung mit Wortpaaren, die deutlich machen, was man alles erleben kann.

Für Zielgruppe Schweiz: Feriengefühl statt Urlaubsgefühl, denn in der Schweiz gehen nicht nur Schüler, sondern auch Erwachsene in die Ferien.

Posizionamento internazionale

Nella regione del Lago di Costanza, tra Germania, Svizzera, Austria e il Principato del Liechtenstein, si avvicendano vicinissimi l'uno all'altro culture e tesori di quattro diversi Paesi.

Tutte le regioni attorno al lago offrono all'ospite le specialità locali, mentre il romantico paesaggio tra lago e monti, ma anche i tanti luoghi ricchi di storia, i parchi e i giardini ne fanno la meta per una vacanza piena di scoperte.

Parole Chiave

- Un lago, quattro Paesi
- Scoperte senza confini
- Paesaggi romantici
- Parchi e giardini

Suggerimenti

Il Lago di Costanza è una destinazione posizionata a nord rispetto all'Italia. Per raccontare l'identità della destinazione si possono usare i concetti legati all'inverno e alle tradizioni del nord (per esempio i mercatini di Natale, il vin brulé, la fonduta di formaggio, la cioccolata, le decorazioni dell'inverno ...).

Si può raccontare concretamente tutto ciò che si può fare utilizzando concetti e parole in contrasto fra loro; nominare le specialità di ogni regione; nominare il Liechtenstein come „Principato del Liechtenstein“.

Sito ufficiale dell'Ente Turismo Lago di Costanza:
www.lagodicostanza.eu

Positionierung

National

Der Bodensee ist zu jeder Jahreszeit ein echtes Sehnsuchtsziel.

Die Weite und das Farbenspiel des Sees, das Panorama der Alpen und Entdeckungstouren in die Landschaft der Länder ringsum vermischen sich zu einem Urlaubsgefühl, das süchtig macht.

Baden und entspannen, wandern und schlemmen, entdecken und staunen – der Bodensee ist der richtige Ort für die beste Zeit im Jahr.

International

Der Bodensee bei den Alpen im Herzen Europas ist zu jeder Jahreszeit ein echtes Sehnsuchtsziel. Mit Deutschland, der Schweiz, Österreich und dem fürstlichen Liechtenstein liegen hier die Kulturen und Schätze von vier Ländern ganz nah beieinander.

Alle Regionen rund um den See servieren dem Gast ihre besonderen Spezialitäten.

Die romantische Landschaft mit See und Bergen, aber auch die historischen Orte, Schlösser und Parks bilden dabei die großartige Kulisse für einen Urlaub voller Entdeckungen.

Stichworte

- Im Herzen Europas
- Deutschland, Schweiz, Österreich, Fürstentum Liechtenstein
- Romantische Landschaft
- Historische Orte
- Schlösser & Parks

Anregungen

Besondere Spezialitäten der Länder aufzählen,

Liechtenstein mit „Fürstentum“ näher beschreiben.

Offizielle Bodensee Tourismus Internetseite:

www.bodensee.eu

I nostri messaggi

Questi contenuti sono da utilizzarsi per descrivere la destinazione Lago di Costanza. I diversi messaggi possono essere combinati fra loro e arricchiti con ulteriori esempi.



Quattro Paesi, uno vicino all'altro

Benvenuti!

Il Lago di Costanza si trova nel cuore d'Europa: quattro Paesi si avvicendano qui uno dopo l'altro. In un'unica giornata si può fare una passeggiata sul lungolago in Germania, percorrere in bicicletta le dolci colline sulla riva svizzera, godersi il panorama dall'alto della vetta Pfänder in Austria e sciare o fare un'escursione con le racchette da neve nel Principato del Liechtenstein. Preferibile è però concedersi un po' di tempo in più per scoprire la bellezza e la varietà di questa regione, uniche e dalle mille sfaccettature.

Parole Chiave

- ☐ Posizione al centro d'Europa
- ☐ Passeggiare sul lungolago
- ☐ Scoprire tante culture diverse

Suggerimenti

Comunicare la diversità con alcuni esempi di cosa si può fare di particolare in ogni diverso Paese, ricordare le differenze (per es. le specialità gastronomiche, il passato storico, le tradizioni ...).

Unsere Botschaften

Diese Inhalte werden transportiert, sobald umfangreicher über die Bodensee-region informiert wird. Hier kann nach Bedarf kombiniert und die Botschaften mit ihren eigenen Beispielen angereichert werden.



Vier Länder – ganz nah beieinander

„Hoi!“, „Grüezi!“, „Servus!“ und „Sali!“

Der Bodensee liegt im Herzen Europas. Vier Länder schmiegen sich hier aneinander. An einem Tag kann man in Deutschland an der Seepromenade entlang flanieren, die hügelige Landschaft der Schweizer Seeseite per Rad erkunden, in Österreich die Aussicht vom Pfänder genießen und im Fürstentum Liechtenstein durchs Kunstmuseum streifen. Wer allerdings richtig in die Kulturen der einzelnen Länder eintauchen möchte, lässt es einfach etwas gemütlicher angehen.

Stichworte

- ☐ Lage im Herzen Europas
- ☐ An der (See-) Promenade flanieren
- ☐ Eintauchen in See und Kulturen

Anregungen

Kontrastreich je mit einem Beispiel pro Land aufzählen, was man Unterschiedliches in kurzer Zeit erleben kann.
Kulturelle Unterschiedlichkeit andeuten, z.B. durch kulinarische Spezialitäten, Dialekte, Besonderheiten herausarbeiten.



Qualità e genuinità

Destinazione Gourmande

Il Lago di Costanza è sinonimo di qualità della vita. Impagabile è il panorama che da qui si gode sull'acqua e le montagne – indipendentemente se lo si faccia dalla propria tenda in campeggio o da una suite d'albergo. Il pesce lo si gusta fresco di lago, dall'isola di Reichenau giungono verdure freschissime, come cetrioli, pomodori e infinite qualità di insalate. E poi ancora – le mele dei campi o una deliziosa fonduta di formaggio, senza dimenticare la varietà e la qualità dei vini del Bodensee. Tutti questi, insieme, sono piaceri senza tempo.

Parole Chiave

- Vera qualità
- Eccellenza
- Cultura del vino; piaceri gourmand
- Genuinità

Suggerimenti

Indicare le specialità del Bodensee – come il coregone, il luccio-perca o il vino.



Lebensqualität & Genuss

Lebensgefühl deluxe

Der Bodensee steht für unverfälschte Lebensqualität. Allein der Blick über den See und die Berge ist ein Fünf-Sterne-Genuss, egal ob aus der Suite oder vom Zeltplatz aus. Direkt vom See auf den Tisch schmecken Felchen und Kretzer besonders gut. Die Gemüseinsel Reichenau liefert dazu die Beilage voller Aromen und Vitamine. Genauso zeitlos und lecker: ein Glas Bodenseewein in der warmen Abendsonne, ein Apfel direkt vom Bauern oder ein herzhaftes Käsefondue.

Stichworte

- Unverfälschte Lebensqualität
- Fünf-Sterne-Genuss
- Genuss direkt vom Feld oder vom Baum
- Weinregion Bodensee: Grenzenlos genießen in der Vierländerregion

Anregungen

Felchen, Kretzer oder auch Hecht als typische Bodenseefische erwähnen.



Quante cose da fare

Mille possibilità

Sono tante le cose da vedere e da fare sul Lago di Costanza – magari per poi postarle su Facebook o raccontarle su una cartolina da spedire agli amici rimasti a casa. La sola Carta dei Servizi (BodenseeErlebniskarte) conta 160 attrazioni. Attorno al lago di sono incredibili musei, infiniti castelli e giardini, cabinovie, parchi per il divertimento e tantissimi stabilimenti termali. Arrivare in nave o con il treno è già, di per sé, un'esperienza spettacolare.

Parole Chiave

- Panorama da sogno
- Temi: castelli, parchi, giardini
- Navigazione sul lago, gite in barca
- La Carta dei Servizi della regione internazionale Lago di Costanza (BodenseeErlebniskarte)

Suggerimenti

Nominare la Carta dei Servizi del Lago di Costanza è utile per comunicare l'ampiezza dell'offerta di attrazioni e mete sul lago; è però importante anche indicare sempre qualche esempio concreto.



Vielzahl der Möglichkeiten

Kompass der Möglichkeiten

In traumhafter Fotokulisse lassen sich am Bodensee außergewöhnliche Momente sammeln, die sich auf Facebook & Co genauso gut mitteilen lassen wie mit einer Ansichtskarte für die Lieben daheim. 160 Attraktionen enthält allein das Angebot der BodenseeErlebniskarte. Rund um den See gibt es spannende Museen, zahllose Schlösser und Gärten, Bergbahnen, Freizeitparks und jede Menge Bäder. Mit dem Schiff oder bei einer Bahnfahrt mit Seeblick wird auch das Hinkommen zum Erlebnis.

Stichworte

- Fotokulisse Bodensee
- Museen, Schlösser, Parks und Gärten
- Schifffahrt & Ausflugsschiffe
- Bergbahnen, Freizeitparks, Schwimm- und Thermalbäder
- BodenseeErlebniskarte: Das Urlaubsticket der Vierländerregion

Anregungen

Die BodenseeErlebniskarte eignet sich ideal, um die Fülle der Attraktionen und Ausflugsziele am See darzustellen. Wichtig ist aber auch, einzelne Angebote exemplarisch aufzuzählen, statt den gesichtslosen Begriff der Vielfalt zu verwenden.



Cultura

Qui la cultura vive

Pittori, poeti e artisti amano da sempre il Lago di Costanza, e l'arte e l'architettura sono qui parte della tradizione locale. I Festspiele di Bregenz trasformano l'opera in uno spettacolo a cielo aperto, mentre la "Riva della Cultura" di Friedrichshafen offre una scena particolare agli artisti di strada. Meravigliose cittadine e villaggi si susseguono lungo il lago o nell'immediato entroterra. Nell'Alta Svevia si parte alla scoperta della maestosità e dello sfarzo dello stile rococò sulla famosa Strada del Barocco. E inoltre tre siti dichiarati patrimonio UNESCO, castelli, parchi-giardino, musei d'eccellenza, così come festival musicali che spaziano dall'hip-hop alla musica classica fanno del Lago di Costanza una regione assolutamente da visitare. E, in inverno, perché non mascherarsi e prendere parte al carnevale alemanno?

Parole Chiave

- Siti UNESCO
- Città e villaggi di importanza storica
- Artisti, arte, architettura
- Artisti e poeti
- I giardini del Lago di Costanza: un viaggio nel tempo nella regione internazionale Lago di Costanza

Suggerimenti

Comunicare il concetto di lunga tradizione culturale, anche con esempi e offerte concreti.



Kultur

Lebendige Kulturszene

Maler, Dichter und Pioniere haben sich am Bodensee schon immer wohlfühlt, Kunst und Architektur gehören hier zur Tradition. Bei den Bregenzer Festspielen werden Opern zum bunten Freiluftspektakel, das Friedrichshafener Kulturufer gibt Straßenkünstlern eine Bühne. Auch mehrere UNESCO-Welterbestätten, historische Parkanlagen, erstklassige Museen und Musikfestivals von Hip-Hop bis Klassik machen den Bodensee zu einem spannungsreichen Reiseziel. Kulturtyp im Winter: einmal im eigenen Häs an der alemannischen Fasnacht teilnehmen!

Stichworte

- Maler, Dichter & Pioniere
- Kunst & Architektur
- Musikfestivals
- UNESCO Welterbe
- Schlösser & Burgen
- Bodenseegärten: Eine Reise durch die Zeit in der Vierländerregion

Anregungen

Aussage „Kultur mit Tradition“ vermitteln, bekannte „Hochkultur“-Angebote nennen und bodenständigere oder eigene Angebote ggf. anknüpfen.



Sport e divertimento

A tutta natura

Il Lago di Costanza offre mille possibilità di sport e divertimento a contatto con la natura più bella: dalle corse in bicicletta sul lungolago alle escursioni in canoa, fino alle passeggiate nei vigneti. Nei pressi di Sciaffusa si trovano le cascate più imponenti d'Europa – uno spettacolo da non perdere assolutamente. Chi ama la montagna può salire sulle cime delle vette circostanti, esplorare i territori di natura vulcanica dell'Hegau e, d'inverno, praticare lo sci di fondo o da discesa. Per distendersi, infine, non c'è niente di meglio che prendere il sole in uno dei tanti stabilimenti balneari sul lago, o rilassarsi in pedalò.

Parole Chiave

- La ciclabile lungo il lago (senza dimenticare che vi sono molte altre piste ciclabili in tutta la regione)
- Passeggiate ed escursioni
- Sport acquatici
- Sport invernali

Suggerimenti

Attività di ogni tipo, per ogni forma fisica; attività in acqua e sulla terraferma, per divertirsi o per stare in forma – ognuno secondo la sua inclinazione.



Aktiv

Blau-grüne Freizeitarena

Für Stubenhocker ist der Bodensee nichts. Viel besser als Däumchen drehen: auf den Bodensee-Radwegen Strecke machen, im Kanu entlang der Ufer paddeln oder auf ausgezeichneten Wanderwegen durch die Reben spazieren. Wer Gipfelkreuze sammelt, macht sich auf den Weg in die nahen Berge. Ganz entspannt geht's dagegen voran, wenn man sich im Sommer einfach auf der Luftmatratze ins Blaue treiben oder im Winter die Pisten hinuntergleiten lässt.

Stichworte

- Bodensee-Radwege (plural, lockt Leser gedanklich weg von dem einen Weg am Ufer)
- Wassersport
- Wandern
- Wintersport

Anregungen

Aktivangebote für jeden Fitnessgrad.

Unterschiedliche Angebote zu Wasser und zu Land nennen.

Fitnesssthema ggf. mit Augenzwinkern auflockern

(alles können, nichts müssen).



© Vitalium, Bad Wurzach

Wellness

Benessere e forma fisica

Rilassarsi nelle spa, nuotare nelle piscine termali o rimettere in moto la circolazione con un tuffo nell'acqua fredda. Il Lago di Costanza è l'ideale per ritrovare benessere e agilità. L'offerta della regione spazia dalle cliniche specializzate nel dimagrimento ai centri benessere, fino alle tante proposte di attività sportive. Un vero toccasana, per corpo e anima.

Parole Chiave

- Visitare più stabilimenti termali
- Disintossicarsi
- Rigenerare corpo e anima

Suggerimenti

Raccontare offerte e attività tipiche del Lago di Costanza.



© Sonnenhof Therme, Bad Saulgau

Gesundheit

Bädertour und Fastenkur

Im Moor entspannen, in heißen Quellen baden oder den Kreislauf beim Treten im eiskalten Wasser in Schwung bringen: Wer im Alltag den Kampf gegen eingestorete Gelenke immer wieder verliert, hat am Bodensee zu jeder Jahreszeit beste Karten für einen Neustart. Bei Slowfood oder Fastenküche, bei Massagen oder langen Spaziergängen: Am Bodensee kommen Körper, Geist und Seele wieder ins Lot.

Stichworte

- Thermen-Hopping
- Sich selbst spüren
- mit Körper, Geist und Seele in Einklang kommen

Anregungen

Verschiedene Angebote nennen, die typisch für die Bodenseeregion sind.



Non solo estate

La stagione migliore per il relax

Quando finisce l'estate, sul lago ritorna la tranquillità – la condizione ideale per rilassarsi davvero, con una passeggiata o una sauna rigenerante. A poca distanza ci sono piste e comprensori dove la neve d'inverno è assicurata, per sciare o passeggiare con le ciaspole, ammirando i paesaggi circostanti. Due consigli per la stagione fredda: visitare i suggestivi mercatini di Natale e prendere parte al tipico carnevale alemanno (anche qui „semel in anno licet insalire“). Per il mercato italiano, anche la primavera è una stagione importante per le gite fuori-porta e in generale per il lago: le tante attrazioni culturali e paesaggistiche della regione si prestano alle vacanze pasquali e ai ponti di primavera.

Parole Chiave

- Tranquillità
- Rilassarsi
- Sciare
- Mercatini di Natale
- Carnevale alemanno
- Gite di primavera

Suggerimenti

Messaggi da usare anche solo in parte; descrizioni accompagnate da immagini. Il tema del prolungamento stagionale può facilmente essere combinato con altri temi.



Saisonausweitung

Hochsaison für Entspannung & Co.

Wenn die Badezeit vorbei ist, kehrt am See Ruhe ein – ideale Bedingungen, um einen Gang runterzuschalten, sei es beim Spaziergang durchs bunte Herbstlaub oder beim Schwitzen in der Seesauna. Auf kurzem Weg kommt man im Winter außerdem in schneesichere Höhen und genießt beim Skifahren oder Schneeschuhwandern den Blick ins Tal. Zwei Tipps für die kalte Jahreszeit: die stimmungsvollen Weihnachtsmärkte rund um den See und der Ausnahmezustand der alemannischen Fasnacht.

Stichworte

- Ruhe – einen Gang runterschalten – entspannen
- Skifahren
- Weihnachtsmärkte
- Alemannische Fasnacht

Anregungen

Botschaft lässt sich auch in Teilen verwenden.

Achtung: Rechtzeitig gute Bilder für die nächste Saison beauftragen!

Der Saisonausweitungstext kann sehr gut mit den anderen Themen kombiniert werden – Maxime: mix and match!

Parole da usare e associazioni

- Qualità dell vita, gioia, varietà.
- Per il lago, l'acqua, le montagne: lo sguardo vaga fino alle Alpi, cangiante, lucente, gioco di luci e di colori, atmosfere definite dalla luce.

Cosa utilizzare

- Stilare una Top-List personale: cosa si deve assolutamente fare sul Lago di Costanza.
- Esprimere la varietà: consigli e particolarità, nominare sempre offerte concrete, senza rimanere nel vago.
- Comunicare con semplicità il concetto di „regione internazionale“/regione dei quattro Paesi sul Lago di Costanza“; per esempio, indicare una località per ogni Paese ed esplicitare un „tour“ virtuale per l'ospite.
Attenzione: se si parla di quattro Paesi, è importante anche saper elencare quali questi sono.
- Comunicare la vicinanza dei Paesi indicando i tempi di percorrenza dall' uno all' altro.
- Informare i fotografi su quali sono i messaggi che le loro fotografie devono esprimere.

Cosa evitare

- Molteplicità
- Regione dei tre Paesi
- Mare svevo
- Flair mediterraneo:
il Lago di Costanza ha uno charme tutto suo

Assoziations- und Wörterpool

- Lebensqualität, Lebensfreude – für Gäste, die schon da sind: „Bodenseegefühl“.
- Für den See, Wasser, Berge: weiter Blick übers Wasser bis zu den Alpen, schillernd, glänzend, Farbwechsel, Farbenspiel, Lichtstimmungen.

Do's

- Eigene Top-Liste erstellen: Was man am Bodensee erlebt haben muss » das sind dann die ganz persönlichen Tipps des Gastgebers oder der jeweiligen TI (schafft Verbundenheit mit dem gastgebenden Ort oder Hotel).
- Fülle ausdrücken: (Geheim-)tipps und Besonderheiten, immer konkrete Angebote benennen anstatt allgemein zu bleiben.
- Vierländerregion mit Leichtigkeit transportieren: z.B. jedem Land eine Station zuordnen und Gäste auf gedankliche Rundreise schicken. Achtung: Wer vier Länder sagt, muss auch die Frage beantworten, welche das sind.
- Nähe der Länder durch Nennung von Fahrzeiten zum Ausdruck bringen.
- Fotografen informieren, welche Botschaften sie bebildern sollen.

Dont's

- Vielfalt
- Dreiländerregion oder Dreiländereck
- Schwäbisches Meer
- Mediterranes und südliches Flair – der Bodensee steht für sich selbst!
- Saisonstart am Bodensee (Positionierung als Ganzjahresziel)

Le nostre TOP List

Una lista è utile per dare un'idea d'insieme del messaggio. Sottolinea cosa non perdersi assolutamente sul Lago di Costanza e, in questo modo, rafforza il concetto di "destinazione classica".

Cosa fare assolutamente sul Lago di Costanza:

- Navigare lungo il lago
- Visitare le magnifiche cittadine rivierasche
- Fotografare il dirigibile Zeppelin
- Ammirare il tramonto sul lago
- Comprare le mele del Bodensee direttamente dai contadini
- Assaggiare il pesce di lago, accompagnato da un bicchiere di vino del Bodensee
- Visitare almeno un sito UNESCO
- Attraversare almeno una frontiera
- Passeggiare sull'Isola di Mainau
- Andare in bicicletta sul lungolago
- Ammirare le imponenti cascate di Sciaffusa
- Farsi timbrare il passaporto nel Principato del Liechtenstein

In autunno e in inverno sul Lago di Costanza si può...

- Visitare una festa del vino e assaggiare una Dünnele (pizza sottile locale)
- Osservare gli stormi di uccelli
- Godere dell'atmosfera tranquilla che regna sul lago
- Bere una cioccolata calda fumante
- Visitare un mercatino di Natale sul lago durante l'Avvento
- Mascherarsi e festeggiare il carnevale alemanno
- Passare una giornata sugli sci a Malbun, nel Principato del Liechtenstein
- Rilassarsi in una delle terme del Bodensee
- Visitare uno dei tanti castelli
- Fare una passeggiata nel paesaggio invernale
- Visitare uno fra i 300 musei della regione

TOP-Listen

Top-Listen geben die Möglichkeit, viele Botschaften übersichtlich zu transportieren. Sie unterstreichen, was man am Bodensee nicht verpassen sollte – und damit den Klassikergedanken.

Was man am Bodensee einmal gemacht haben muss:

- Mit dem Schiff über den See fahren
- Eins der unzähligen Strandbäder besuchen
- Den Zeppelin fotografieren
- Einen Sonnenuntergang lang aufs Wasser gucken
- Äpfel direkt vom Bauern am Straßenrand kaufen
- Bodenseefisch auf dem Teller und Bodenseewein im Glas
- Eine UNESCO-Welterbestätte anschauen
- Mindestens einmal eine Landesgrenze überschreiten
- Über die Insel Mainau schlendern
- Am See entlang radeln
- Die tobenden Wassermassen am Rheinfall bestaunen
- Den Reisepass mit einem Liechtenstein-Stempel schmücken
- Den Bodensee von oben sehen

Im Herbst und Winter kann man am Bodensee besonders gut ...

- Ein Weinfest besuchen und Dünnele essen
- Die Zugvögel beobachten
- Die Ruhe des Sees genießen
- Eine Wanderung in den Bergen unternehmen
- In der Adventszeit einen Weihnachtsmarkt am See besuchen
- Sich für die alemannische Fasnacht kostümiere
- Einen Skitag in Malbun im Fürstentum Liechtenstein einlegen
- In einer der Bodensee-Thermen abtauchen
- Einen Tag im Kloster verbringen
- Einen Winterspaziergang unternehmen
- Eines der 300 Museen besuchen

Le nostre TOP List

Una lista è utile per dare un'idea d'insieme del messaggio. Sottolinea cosa non perdersi assolutamente sul Lago di Costanza e , in questo modo, rafforza il concetto di “destinazione classica”.

Il Lago Costanza è conosciuto per:

- L'Isola di Mainau della famiglia Bernadotte
- Il conte Ferdinand von Zeppelin e i suoi dirigibili
- Gli spettacoli dei Festspiele di Bregenz sullo sfondo del lago
- Le navi della Weißen Flotte
- I vini del Bodensee Müller-Thurgau e Blauburgunder
- I leoni di Lindau all'ingresso del porto della città-isola
- I siti UNESCO: Isola di Reichenau, il complesso abaziale di San Gallo e i ritrovamenti palafitticoli dell'età della pietra
- La strada del Barocco dell'Alta Svevia
- Il fantastico sfondo panoramico delle Alpi

Avvertenza

Le linee guida per la comunicazione del Lago di Costanza sono disponibili in altre quattro lingue, oltre all'italiano:

Tedesco	Bodensee Tourismus Wording
Inglese	Lake Constance – Communication notes
Francese	Lac de Constance – Antiséche pour la communication
Olandese	Vakantiebestemming Bodensee – Spiekbriefje bij de communicatie

Le brochure possono essere scaricate dalla sezione B2B del nostro sito:
www.bodensee.eu



Commissionato dall'Ente Turismo del Lago di Costanza GmbH 2015. I contenuti possono essere utilizzati liberamente senza necessità di crediti.

TOP-Listen

Top-Listen geben die Möglichkeit, viele Botschaften übersichtlich zu transportieren. Sie unterstreichen, was man am Bodensee nicht verpassen sollte – und damit den Klassikergedanken.

Wofür der Bodensee bekannt ist:

- Die Insel Mainau der gräflichen Familie Bernadotte
- Ferdinand Graf von Zeppelin und seine fliegenden Zigarren
- Die Aufführungen der Bregenzer Festspiele vor Seekulisse
- Die Ausflugsschiffe der Weißen Flotte
- Die Bodenseeweine Müller-Thurgau und Blauburgunder
- Die Literaten und Maler, die sich am Bodensee niederließen
- Den Lindauer Löwen an der Hafeneinfahrt der Inselstadt
- Die UNESCO-Welterbestätten Insel Reichenau, Stiftsbezirk St.Gallen und die steinzeitlichen Pfahlbauten
- Die Oberschwäbische Barockstraße
- Die wunderschöne Alpenkulisse

Hinweis

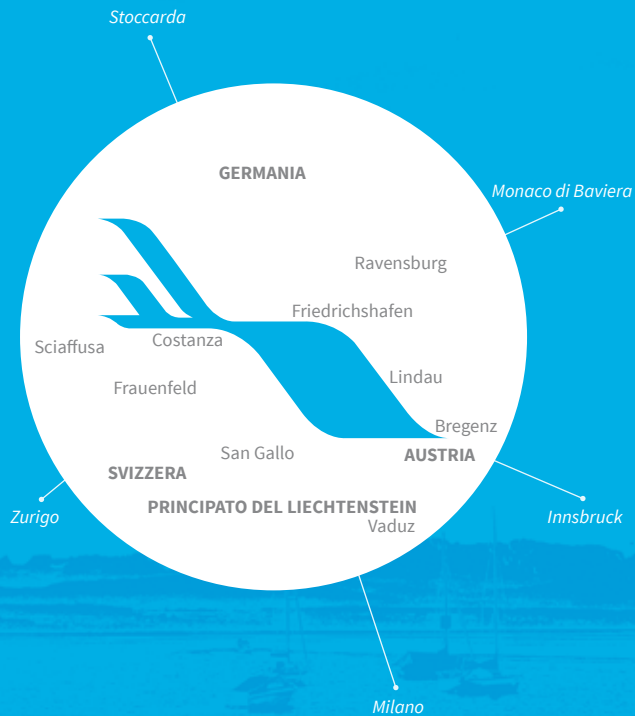
Für die internationale Kommunikation steht Ihnen das Bodensee Tourismus Wording marktspezifisch in 5 verschiedenen Sprachen zur Verfügung.

Englisch	Lake Constance – Communication notes
Italienisch	Regione internazionale del Lago di Costanza – Linee Guida per la comunicazione
Französisch	Lac de Constance – Antiséche pour la communication
Niederländisch	Vakantiebestemming Bodensee – Spiekbriefje bij de communicatie

Für Sie als Download im B2B-Bereich auf **www.bodensee.eu**



Entstanden im Auftrag der Internationalen Bodensee Tourismus GmbH 2015. Die Nutzung ohne Nachweis ist für alle frei, die das Bodenseegefühl auf den Punkt bringen wollen.



Internationale Bodensee Tourismus GmbH

Hafenstraße 6, 78462 Costanza, Germania

Tel. +49 7531 909490

Fax +49 7531 909494

info@bodensee.eu

www.lagodicostanza.eu

Editore e Copyright

Internationale Bodensee Tourismus GmbH, con riserva di modifica

Testo: IBT GmbH / PR2 / Lemongrass Marketing

Creazione: hgraphikdesign Heidi Lehmann, Radolfzell

*Foto: Internationale Bodensee Tourismus GmbH e contraente,
Achim Mende*



L'Ente Turistico
del Lago di Costanza